

Sistem de control CITY MULTI

Smart ME Controller PAR-U02MEDA

Manual cu instrucțiuni de instalare

În vederea distribuirii către reprezentanți și contractori



Română

Înainte de utilizare, citiți instrucțiunile din acest manual pentru a utiliza corect produsul.

Păstrați acest manual pentru a-l consulta ulterior.

Asigurați-vă că CD-ROM-ul, acest manualul și manualul de utilizare simplă sunt transmise viitorilor utilizatori.

Pentru a siguranța și funcționarea corectă a telecomenzii, aceasta va fi instalată numai de către personalul calificat.

Capitolul 1. Instalarea

Acest manual cu instrucțiuni de instalare descrie modul de instalare a telecomenzii Smart ME Controller destinate utilizării cu sistemele de climatizare pentru clădiri Mitsubishi, unitățile interne pentru instalațiile de climatizare CITY MULTI de tip expansiune (de tip „-A” și ulterioare). Citiți acest manual cu instrucțiuni de instalare și Cartea de instrucțiuni furnizate cu telecomanda înainte de a trece la instalare. Nerespectarea instrucțiunilor poate avea ca rezultat deteriorarea echipamentului.



Pentru informații privind cablajul și instalarea sistemelor de climatizare, consultați manualul cu instrucțiuni de instalare a sistemelor de climatizare.

După instalare, înmânați acest manual utilizatorilor.

Telecomanda Smart ME Controller este un tip de telecomandă ME numită uneori, mai simplu, telecomandă ME.

1 Măsuri de siguranță

- Citiți următoarele măsuri de siguranță înainte de instalare.
- Respectați cu atenție aceste măsuri de precauție, pentru a garanta siguranța.

 AVERTISMENT	Indică un pericol de deces sau de vătămare corporală.
 ATENȚIE	Indică un pericol de vătămări corporale sau pagube materiale grave.

- După citirea acestui manual, transmiteți-l utilizatorului final, pentru a-l păstra în vederea unor consultări ulterioare.
- Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare și consultați-l după necesități. Acest manual trebuie pus la dispoziția celor care repară sau modifică amplasamentul telecomenzii. Asigurați-vă că manualul este transmis viitorilor utilizatori.

Toate operațiile de natură electrică trebuie efectuate de personal calificat.

Măsuri generale de precauție

AVERTISMENT

Nu instalați unitatea într-o locație în care uleiul, aburul, solvenții organici sau gazele corozive, precum acidul sulfuric, sunt prezente în cantități mari sau în care se utilizează frecvent soluții acide/alcaline sau sprayuri. Aceste substanțe pot compromite performanțele unității sau pot cauza corodarea anumitor componente ale acesteia, ceea ce poate avea ca rezultat electrocutări, defecțiuni, fum sau incendii.

Pentru a reduce riscul de scurtcircuit, de scurgeri de curent, electrocutare, defecțiuni, fum sau incendiu, nu spălați telecomanda cu apă sau cu alte lichide.

Pentru a reduce pericolul de electrocutare, defecțiuni, fum sau incendiu, nu operați comutatoarele și nu atingeți alte componente electrice cu mâinile umede.

Pentru a reduce riscul de vătămări corporale sau electrocutare, înainte de a pulveriza o substanță chimică împrejurul telecomenzii, opriți operația și acoperiți telecomanda.

Pentru a reduce pericolul de vătămări corporale sau electrocutare, opriți operarea și deconectați sursa de alimentare înainte de a curăța, întreține sau inspecta telecomanda.

Instalați în mod corespunzător toate capacele necesare pentru a proteja telecomanda de umezeală și praf. Acumularea de praf și de apă poate cauza electrocutări, fum sau incendii.

Pentru a reduce pericolul de vătămări corporale, țineți copiii la distanță când instalați, inspectați sau reparați telecomanda.

ATENȚIE

Pentru a diminua pericolul de incendiu sau explozie, nu amplasați materiale inflamabile și nu utilizați sprayuri inflamabile în apropierea telecomenzii.

Pentru a reduce pericolul de deteriorare a telecomenzii, nu pulverizați direct insecticid sau alte sprayuri inflamabile pe telecomandă.

Pentru a reduce pericolul de electrocutare sau funcționare defectuoasă, nu atingeți panoul de control cu un obiect cu vârf sau ascuțit.

Pentru a reduce pericolul de vătămări corporale și de electrocutări, evitați contactul cu muchiile ascuțite ale anumitor componente.

Pentru a evita vătămările corporale produse de sticla spartă, nu aplicați o forță excesivă asupra componentelor de sticlă.

Pentru a reduce riscul de vătămare, purtați echipament de protecție când executați lucrări la telecomandă.

Nu priviți direct în lumina ledurilor, deoarece vă poate afecta vederea.

Măsuri de precauție pe durata instalării

AVERTISMENT

Nu instalați telecomanda acolo unde există un pericol de scurgeri de gaze inflamabile. Dacă gazul inflamabil se acumulează în jurul telecomenzii, aceasta se poate aprinde și cauza incendii sau explozii.

Dezafectați în mod corespunzător materialele de ambalare. Recipientele de plastic creează pericol de sufocare pentru copii.

Luați măsuri de siguranță corespunzătoare împotriva cutremurelor, pentru a preveni vătămările corporale cauzate de telecomandă.

Pentru a preveni vătămările corporale, instalați telecomanda pe o suprafață plată suficient de rezistentă plană a-i putea susține greutatea.

ATENȚIE

Pentru a reduce riscul de scurtcircuit, de scurgeri de curent, electrocutare, funcționare defectuoasă, fum sau incendiu, nu instalați telecomanda într-o locație expusă la apă sau într-un mediu în care se formează condens.

Telecomanda va fi instalată de către personal calificat, conform instrucțiunilor detaliate din Manualul cu instrucțiuni de instalare.
O instalare necorespunzătoare poate avea ca rezultat electrocutări sau incendii.

La atașarea capacului și a părții superioare a carcasei la partea inferioară a carcasei, apăsați-le până când acestea se fixează cu un declic. Dacă nu sunt corect fixate, acestea pot cădea, cauzând vătămări corporale, deteriorarea telecomenzii sau funcționare defectuoasă.

Măsuri de precauție la cablaj

AVERTISMENT

Pentru a reduce pericolul de deteriorare a telecomenzii, de funcționare defectuoasă, fum sau incendii, nu conectați cablul de alimentare la blocul de conexiuni de semnal.

Asigurați cablurile în mod corespunzător și lăsați o lungime adecvată a cablurilor pentru a nu forța bornele. Cablurile incorect conectate se pot rupe, se pot supraîncălzi și pot cauza fum sau incendii.

Pentru a reduce pericolul de vătămări corporale sau de electrocutări, decuplați sursa de alimentare înainte de efectuarea operațiilor de natură electrică.

Toate operațiile de natură electrică se vor executa de către un electrician calificat, în conformitate cu reglementările și standardele locale, precum și cu instrucțiunile detaliate în Manualul cu instrucțiuni de instalare. Reducerea capacității la circuitul de alimentare sau o instalare incorectă poate avea ca rezultat defecțiuni, electrocutări, fum sau incendiu.

Pentru a reduce pericolul scurgerilor de curent, de supraîncălzire, fum sau incendiu, utilizați cabluri cu parametri nominali corespunzători, cu o capacitate adecvată de transport al curentului.

ATENȚIE

Pentru a reduce pericolul de electrocutare, scurtcircuit sau funcționare defectuoasă, țineți bucățile de cablu și așchile manșoanelor de cablu la distanță de blocul de conexiuni.

Pentru a reduce pericolul de scurtcircuit, scurgeri de curent, electrocutare sau defecțiuni, nu permiteți cablurilor să intre în contact cu muchiile telecomenzii.

Pentru a reduce pericolul de electrocutare, funcționare defectuoasă sau incendiu, etanșați cu chit spațiul dintre cabluri și orificiile de acces la cablu.

Măsuri de precauție la mutarea sau repararea telecomenzii

AVERTISMENT

Telecomanda trebuie reparată sau mutată numai de către personal calificat.
Nu demontați și nu modificați telecomanda.
Instalarea sau repararea incorectă poate cauza vătămări corporale, electrocutări sau incendii.

ATENȚIE

Pentru a reduce pericolul de scurtcircuit, electrocutare, incendiu sau defecțiune, nu atingeți placa de circuite cu instrumente sau cu mâinile și nu permiteți acumularea de praf pe placa de circuite.

Măsuri de precauție suplimentare

Pentru a evita deteriorarea telecomenzii, utilizați instrumente adecvate pentru instalarea, inspectarea sau repararea acesteia.

Această telecomandă este destinată utilizării exclusive cu sistemul de administrare a clădirilor de la Mitsubishi Electric.
Utilizarea acestei telecomenzi cu alte sisteme sau în alte scopuri poate cauza o funcționare defectuoasă.

Luați măsuri adecvate împotriva interferenței zgomotului electric la instalarea sistemelor de climatizare în spitale sau în instituții cu funcționalități de comunicare radio. Invertoarele, echipamentele medicale de înaltă frecvență sau cele de comunicații fără fir, precum și generatoarele electrice, pot determina o funcționare defectuoasă a sistemului de climatizare. De asemenea, sistemul de aer condiționat poate afecta în mod negativ operarea acestor tipuri de echipamente, prin crearea de zgomot electric.

Pentru a evita funcționarea defectuoasă, nu adunați la un loc cablurile de putere și cele de semnal și nu le amplasați în aceeași conductă metalică.

Pentru a preveni funcționarea defectuoasă, nu eliminați pelicula de protecție sau placa cu circuite din carcasa.

Pentru a evita deteriorarea telecomenzii, nu strângeți excesiv șuruburile.

Utilizați o șurubelniță cu cap plat, cu o lamă de 4-5,5 mm (5/32-7/32 in). Utilizarea unei șurubelnițe cu o lamă mai îngustă sau mai lată poate deteriora carcasa telecomenzii.

Pentru a preveni deteriorarea carcasei telecomenzii, nu forțați rotirea șurubelniței cu vârful introdus în fantă.

Pentru a evita decolorarea, nu utilizați benzen, diluant sau o lavetă chimică pentru curățarea telecomenzii.
Pentru a curăța telecomanda, ștergeți-o cu o lavetă moale, îmbibată cu apă cu detergent slab. Îndepărtați detergentul cu o lavetă umedă și apoi eliminați apa cu o lavetă uscată.

Pentru a evita deteriorarea telecomenzii, asigurați protecția împotriva electricității statice.

Nu utilizați borne fără lipitură pentru conectarea cablurilor la blocul de conexiuni.
Bornele fără lipitură pot intra în contact cu placa de circuite și pot cauza funcționarea defectuoasă sau deteriorarea capacului telecomenzii.

Pentru a evita deteriorarea telecomenzii, nu practicați orificii pe capacul acesteia.


Pentru a evita deformarea și funcționarea defectuoasă, nu instalați telecomanda în lumină solară directă sau acolo unde temperatura ambientală poate depăși 40°C (104°F), respectiv unde poate scădea sub 0°C (32°F).

Nu instalați telecomanda pe ușa panoului de control.
Vibrațiile sau șocurile aplicate telecomenzii o pot deteriora sau pot determina căderea acesteia.

Fixați cablurile cu cleme pentru a preveni aplicarea unei forțe exagerate asupra blocului de conexiuni, care poate cauza ruperea cablurilor.

Pentru a preveni ruperea cablurilor și funcționarea defectuoasă, nu suspendați de cablu partea superioară a carcasei telecomenzii.

CD-ROM-ul livrat cu telecomanda Smart ME Controller

 AVERTISMENT	CD-ROM-ul poate fi redat numai pe o unitate CD sau DVD. Nu încercați să redați acest CD-ROM pe un player CD audio, deoarece aceasta vă poate afecta auzul și/sau difuzoarele.
---	---

CD-ROM-ul livrat cu telecomanda Smart ME Controller conține Manualul cu instrucțiuni de instalare și Cartea de instrucțiuni.

Toate documentele sunt în format PDF.

Pentru vizualizarea documentelor este necesar un computer pe care s-a instalat Adobe® Reader® sau Adobe® Acrobat®.

„Adobe® Reader®” și „Adobe® Acrobat®” sunt mărci comerciale înregistrate ale Adobe Systems Incorporated.

2 Denumirile ale componentelor și piese furnizate

În ambalaj sunt incluse următoarele componente.

Denumirile componentelor	Buc.
Telecomandă (capac frontal) *1	1
Telecomandă (partea superioară a carcasei) *1	1
Telecomandă (partea inferioară a carcasei)	1
Șuruburi cu cap rotund în cruce M4x30 *2	4
Șurub pentru lemn 4,1x16 *2 (pentru instalare directă pe perete)	4
Manual cu instrucțiuni de instalare (acest manual)	1
Manual de operare simplă	1
CD-ROM (Manual cu instrucțiuni de instalare, Carte de instrucțiuni)	1



*1 Capacul frontal este deja instalat pe partea superioară a carcasei la livrarea din fabrică.

*2 Filet metric ISO

*3 Cablul telecomenzii nu este inclus.

3 Piese furnizate în teren/Instrumente necesare

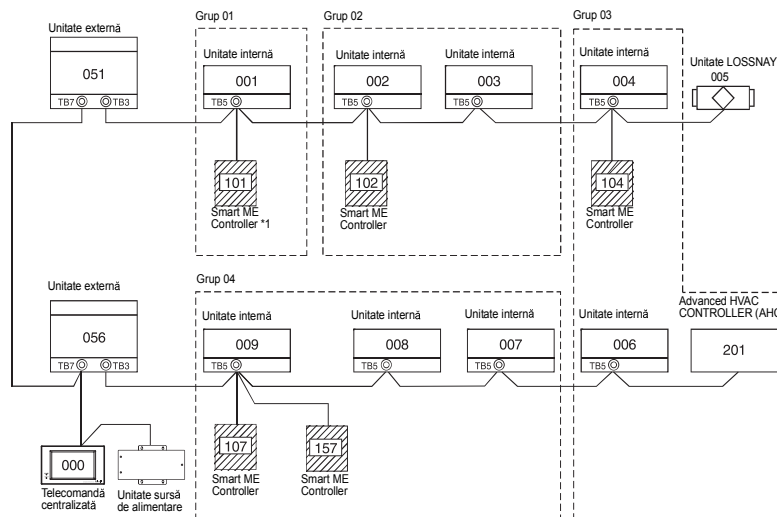
(1) Piese furnizate în teren

Denumirile componentelor	Buc.	Note
Cutie de distribuție dublă	1	Nu este necesar pentru instalarea directă pe perete
Conductă subțire de metal	După caz	
Contrapiuliță și garnitură	După caz	
Manta de cablu	După caz	Necesară pentru direcționarea cablului telecomenzii de-a lungul unui perete
Chit	După caz	
Șurub cu diblu	După caz	
Cablu telecomandă (cablu cu manta cu 2 fire de 0,3 mm ² (AWG22))	După caz	În cazul în care cablul telecomenzii depășește 10 m (32 ft), utilizați un conductor electric care respectă specificațiile următoare. CVVS: 1,25 mm ² (AWG 16 standard) sau echivalent CPEVS: ø1,2 mm (AWG 16 standard) sau echivalent

(2) Instrumente necesare

- Șurubelniță cu cap plat (Lățime: 4-5,5 mm (5/32-7/32 in))
- Cuțit sau clește
- Instrumente diverse

4 Schema sistemului



*1 Coeficientul consumului de energie al telecomenzii Smart ME Controller este „0,5”, iar cel al telecomenzii ME (PAR-F27MEA) este „0,25”.

Dacă numărul telecomenzilor Smart ME Controllers este mare și energia totală necesară acestora depășește capacitatea de furnizare a unității externe, va fi necesar un amplificator de transmisie (PAC-SF46EPA).

Unitate externă	Amplificator de transmisie	Unitate internă	Smart ME Controller
32	25	1 (*1)	0,5

*1: „7” pentru modelele P200 și P250

(1) Cablajul de la telecomandă

- Conectați la TB5 (blocul de conexiuni pentru cablul de transmisie internă-externă) la orice unitate internă din același sistem M-NET.
- Blocul de conexiuni nu are polaritate. Conectați la bornele M1 și M2.

(2) Funcționarea în grup (grupurile 01, 02, 03 și 04)

- Atribuiți cea mai joasă adresă unității interne principale din grup. Adresa telecomenzii trebuie setată la un număr egal cu cel al adresei unității interne principale plus 100.

(3) La o unitate internă sau la un grup de unități interne se pot conecta maximum două telecomenzi (principală și secundară).

- Conectați telecomenzile principală și secundară ca în descrierea (1) de mai sus.
- Nu uitați să setați adresele pentru telecomenzile principală și secundară. Adresa telecomenzii secundare trebuie setată la un număr egal cu cel al adresei unității interne principale plus 150.

ATENȚIE	<ul style="list-style-type: none"> - Telecomenzile nu se pot cabla împreună. La blocul de conexiuni al telecomenzii se poate conecta un singur cablu. - Telecomenzile ME și MA nu se pot conecta în același grup. 	
---------	---	--

5 Mod de instalare

Această telecomandă este destinată instalării pe perete. Poate fi instalată fie în cutia de distribuție, fie direct pe perete. La efectuarea instalării directe pe perete, cablurile pot fi introduse fie prin partea din spate, fie prin partea de sus a telecomenzii.

(1) Selectarea unei locații de instalare

Instalați telecomanda (cutia de distribuție) în locația unde sunt îndeplinite următoarele condiții.

(a) O suprafață plană

(b) O locație unde telecomanda poate măsura cu precizie temperatura camerei și umiditatea

Senzorii de monitorizare a temperaturii camerei sunt amplasați pe unitatea internă și pe telecomandă. Când temperatura camerei este monitorizată cu senzorul de la telecomandă, telecomanda principală monitorizează temperatura camerei. Când utilizați senzorul de la telecomandă, urmați instrucțiunile de mai jos.

- Pentru o monitorizare exactă a temperaturii camerei și umidității, instalați telecomanda la distanță de lumina solară directă, de surse de căldură și de orificiul de evacuare a aerului de alimentare de la instalația de climatizare.
- Instalați telecomanda într-o locație care permite senzorului să măsoare temperatura reprezentativă a camerei și umiditatea.
- Instalați telecomanda în locații unde nu trec cabluri pe lângă senzorul de temperatură al telecomenzii sau unde nu există obstacole care să blocheze admisia aerului, altfel senzorul nu poate măsura cu precizie temperatura camerei și umiditatea.
- După ce telecomanda a fost expusă la umiditate ridicată (umiditate relativă peste 80%) timp de 60 de ore, valoarea de detectare a umidității va avea o abatere a umidității relative de 3%. Când umiditatea ambiantă scade sub umiditatea relativă de 80%, abaterea se va anula treptat.
- Nu montați telecomanda în locuri în care este expusă la concentrații ridicate de substanțe acide, alcaline sau compuși organici volatili.
- Dacă este expusă îndelung la fum de țigară, valoarea de detectare a umidității va avea o abatere.

(c) Instalați telecomanda în locuri în care gradul de ocupare și luminozitatea pot fi detectate în mod corespunzător.

Telecomanda are un senzor de ocupare și un senzor de luminozitate.

Fiecare senzor are o zonă de detecție.

- Montați telecomanda astfel încât zona de acoperire să acopere corespunzător zona din cameră. Distanța maximă la care senzorul poate detecta gradul de ocupare este de aproximativ 10 m (32 ft).

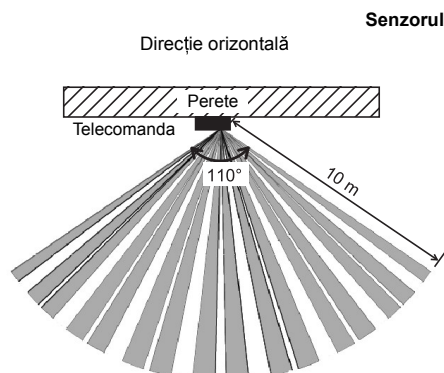


Figura 1

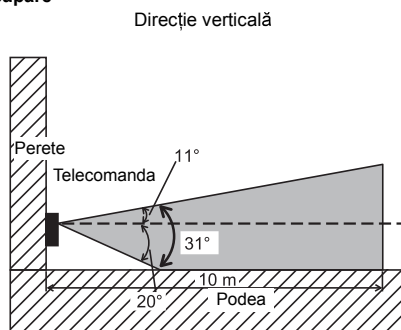


Figura 2

■: Zonă de detecție

* Senzorul de ocupare are o caracteristică deosebită, este mai sensibil la deplasările de-a lungul zonei indicate de ■ decât la deplasările directe, spre senzor.

Senzorul de ocupare detectează gradul de ocupare în funcție de diferența de temperatură între ocupant și mediul său.

Mai precis, pentru a îmbunătăți sensibilitatea senzorului la deplasările ocupanților, senzorul de ocupare este conceput să detecteze modificările cantității de lumină infraroșie emisă de un obiect în zona de detecție, inclusiv corpurile umane.

Senzorul de ocupare nu va detecta gradul de ocupare dacă nu există mișcare.

De asemenea, senzorul devine mai puțin sensibil la gradul de ocupare dacă diferența de temperatură dintre ocupant și mediul său este mică.

- Alegeți cu grijă locul de instalare pentru a evita detectarea falsă.

Factori care contribuie la detectarea falsă de către senzorul de ocupare

- Lumina directă a soarelui pe telecomandă
- Aer de alimentare îndreptat direct către telecomandă
- Șemineu în zona de detecție
- Încălzitoare portabile (de ex. radiator electric oscilant) în zona de detecție
- Vibrații excesive sau un impact puternic suferit de telecomandă
- Bruiaj electric puternic
- Deplasările animalelor de talie mică, cum ar fi câinii și pisicile

Senzorul de luminozitate

Direcție orizontală

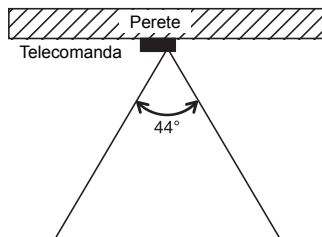


Figura 3

Direcție verticală

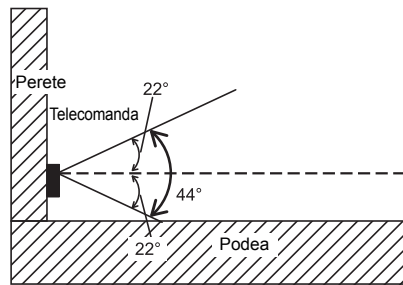


Figura 4

Precauții la manevrare

- Nu zgâriați lentila.
- Nu acoperiți lentila cu bandă adezivă sau etichete.
- Curățați lentila cu o lavetă moale.

Important

Nu instalați telecomanda într-o locație unde diferența dintre temperatura de la suprafața telecomenzii și temperatura efectivă a camerei este ridicată. Dacă diferența de temperatură este prea ridicată, este posibil ca temperatura camerei să nu fie controlată în mod adecvat.

Pentru a evita deformarea și funcționarea defectuoasă, nu instalați telecomanda în lumină solară directă, acolo unde temperatura ambiantă poate depăși 40°C (104°F), respectiv unde poate scădea sub 0°C (32°F) sau acolo unde umiditatea relativă poate depăși 90% sau poate scădea sub 20%.

Pentru a evita riscurile funcționării defectuoase, nu instalați telecomanda în locuri în care poate intra în contact cu apa sau uleiul sau în medii cu condens sau corozive.

Nu montați telecomanda direct pe obiecte conducătoare de electricitate, cum ar fi tabla nevopsită.

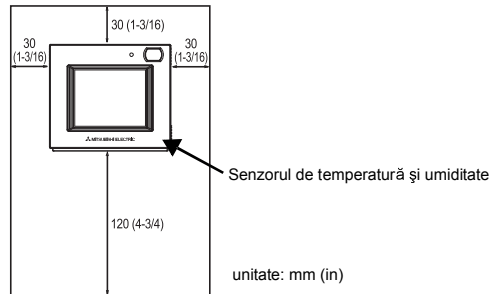
Pentru a utiliza funcția Asistență pentru economie de energie într-un sistem cu ambele telecomenzi, principală și secundară, activați funcția numai pe telecomanda cu cea mai mare zonă de acoperire.

(2) Spațiul de instalare

Lăsați un spațiu în jurul telecomenzii, așa cum se arată în figura de mai jos, indiferent dacă telecomanda este instalată în cutia de distribuție sau direct pe perete. Demontarea telecomenzii va fi dificilă în condiții de spațiu insuficient.

De asemenea, lăsați un spațiu de operare în fața telecomenzii.

Spațiul necesar în jurul telecomenzii



(3) Lucrările de instalare

Important

Manevrați cu atenție placa de circuite pentru a nu o deteriora cu electricitate statică. Deși placa de circuite este acoperită cu un strat izolator, o parte a acesteia este expusă. Atenție, nu atingeți cu degetele placa de circuite.

Telecomanda poate fi instalată fie în cutia de distribuție, fie direct pe perete. Efectuați instalarea în mod corespunzător, conform metodei.

① Practicați un orificiu în perete.

■ Instalarea utilizând o cutie de distribuție

- Practicați un orificiu în perete și instalați cutia de distribuție pe perete.
- Conectați cutia de distribuție pe tubul protector.

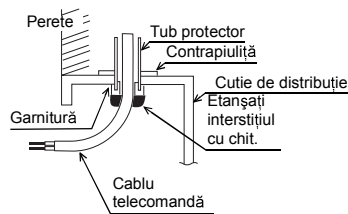
■ Instalare directă pe perete

- Practicați un orificiu în perete și treceți cablul prin acesta.
- * Nu este necesar un orificiu de acces al cablului când treceți cablul telecomenzii pe lângă perete.

② Etanșați orificiul de acces al cablului cu chit.

■ Instalarea utilizând o cutie de distribuție

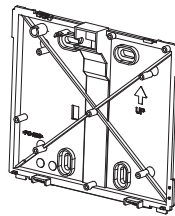
- Etanșați cu chit orificiul de acces al cablului la conexiunea dintre cutia de distribuție și tubul conductei.



Pentru a reduce pericolul de electrocutare, funcționare defectuoasă sau incendiu, etanșați cu chit spațiul dintre cabluri și orificiile de acces la cablu.

③ Pregătiți partea inferioară a carcasei telecomenzii.

* Urmăți procedura următoare numai dacă efectuați instalarea direct pe perete și treceți cablul telecomenzii pe lângă perete.

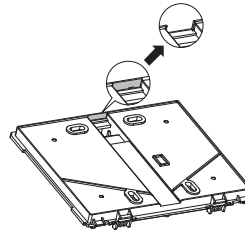


Partea inferioară a carcasei

- Tăiați partea de perete subțire a capacului (indicată prin suprafața mai închisă la culoare în figura din dreapta) cu un cuțit sau un clește.

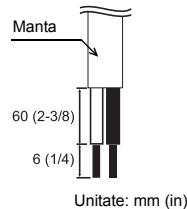
Notă:

Asigurați-vă că marginile orificiilor sunt fine, pentru a nu deteriora cablurile.



④ Instalați partea inferioară a carcasei.

- Îndepărtați mantaua ca în figura din dreapta și treceți cablul telecomenzii prin spatele părții inferioare a carcasei. Instalați partea inferioară a carcasei.



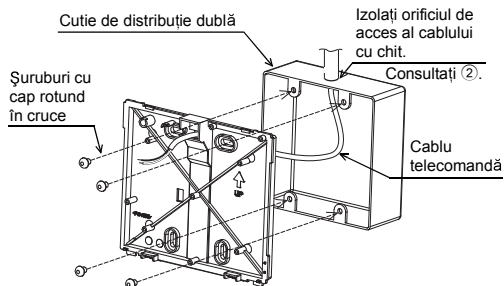
■ Instalarea utilizând o cutie de distribuție

- Asigurați cu șuruburi cel puțin două colțuri ale cutiei de distribuție.

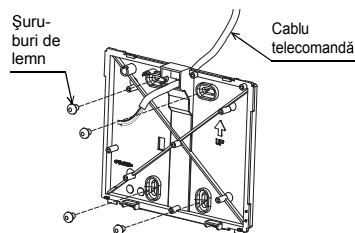
■ Instalare directă pe perete

- Asigurați cu șuruburi cel puțin două colțuri ale telecomenzii.
- Aveți grijă să asigurați colțurile din stânga-sus, respectiv dreapta-jos ale telecomenzii (privite din față) pentru a preveni ridicarea acesteia. (Utilizați șuruburi cu diblu etc.)

■ Instalarea utilizând o cutie de distribuție



■ Instalare directă pe perete



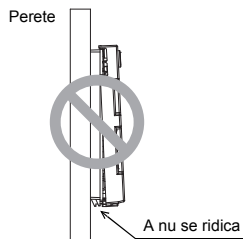
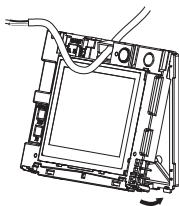
Important

Pentru a evita deteriorarea telecomenzii, nu strângeți excesiv șuruburile.

Pentru a evita deteriorarea telecomenzii, nu practicați orificii pe capacul acesteia.

⑤ **Montați partea superioară a carcasei pe partea inferioară a acesteia.**

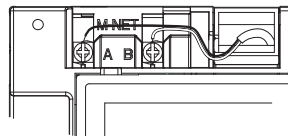
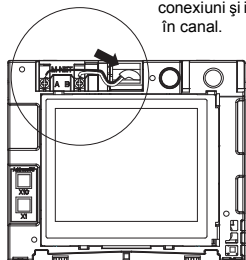
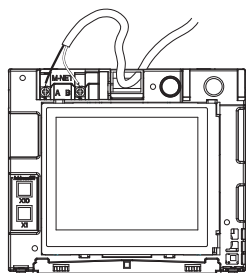
În partea de sus a carcasei superioare se află două proeminențe de montaj. Cuplați aceste proeminențe la partea inferioară a carcasei și fixați, cu un declic, partea superioară a carcasei. Carcasa trebuie să fie bine instalată și nu trebuie să fie ridicată; verificați aceasta.



* Telecomanda se livrează cu capacul frontal montat pe partea superioară a carcasei. Scoateți capacul frontal de pe partea superioară a carcasei înainte de a monta partea superioară a carcasei pe perete. Consultați "① Dezinstalarea capacului frontal" la pagina 13.

⑥ **Conectați cablul telecomenzii la blocul de conexiuni din partea superioară a carcasei.**

Conectați cablul telecomenzii la blocul de conexiuni.



Pentru a reduce pericolul de electrocutare, scurtcircuit sau funcționare defectuoasă, țineți bucățile de cablu și așchiile manșoanelor de cablu la distanță de blocul de conexiuni.

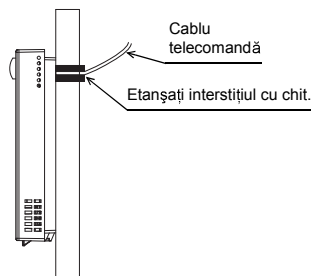
Important

Nu utilizați borne fără lipitură pentru conectarea cablurilor la blocul de conexiuni. Bornele fără lipitură pot intra în contact cu placa de circuite și pot cauza funcționarea defectuoasă sau deteriorarea capacului telecomenzii.

Fixați cablurile cu cleme pentru a preveni aplicarea unei forțe exagerate asupra blocului de conexiuni, care poate cauza ruperea cablurilor.

* Urmați procedura următoare numai dacă efectuați instalarea direct pe perete și practicați un orificiu în perete.

- Etanșați cu chit orificiul de trecere a cablului.



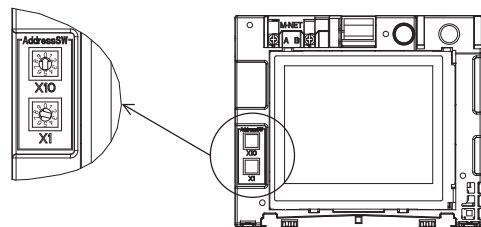
7 Setări adresele M-NET.

Comutatoare rotative

Zeci
(deasupra)

Unități
(dedesubt)

(Ex.: adresa 108)



	Interval adrese	Metodă de setare a adreselor
Telecomandă principală	101 - 150	Adresă egală cu cea mai joasă adresă a grupului plus 100
Telecomandă secundară	151 - 200	Adresă egală cu cea mai joasă adresă a grupului plus 150

Setare comutator rotativ	Adresă
01 - 99	101-199, cu ordinul sutelor setat automat la 1
00	200

* Setarea de fabrică pentru comutatoarele rotative este 01.

** Adresa M-NET se poate schimba indiferent dacă telecomanda este alimentată sau nu.

Ecranul va trece la [Pornire].

Se vor șterge informațiile de grup pentru unitățile interne și unitățile AHC, dar se vor reține celelalte informații.

Important

Pentru a seta adresa, rotiți comutatorul rotativ cu o șurubelniță de precizie cu vârf lat [(-), 2,0 mm (1/16 in) (W)] cu un cuplu mai mic de 19,6 N pentru a evita deteriorarea comutatoarelor rotative.

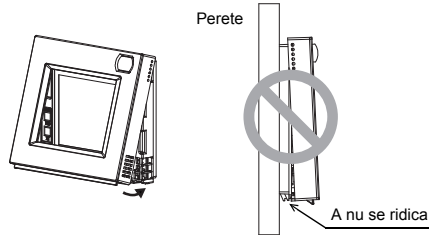
8 Montați capacul frontal pe partea superioară a carcusei.

În partea de sus a capacului frontal se află două proeminențe de montaj.

Cuplați aceste proeminențe la partea superioară a carcusei și fixați, cu un declic, capacul frontal. Carcasa trebuie să fie bine instalată și nu trebuie să fie ridicată; verificați aceasta.

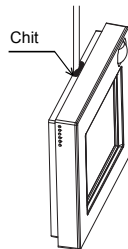
Important

La atașarea capacului frontal și a părții superioare a carcusei, apăsați-l până când acesta se fixează cu un declic. Dacă nu sunt corect fixate, acestea pot cădea, cauzând vătămări corporale, deteriorarea telecomenzii sau funcționare defectuoasă.



■ Instalare directă pe perete (la trecerea cablului de-a lungul peretelui)

- Treceți cablul prin orificiul de acces din partea superioară a telecomenzii.
- Êtanșați cu chit partea superioară a capacului.
- Utilizați o manta de cablu.



Instalarea s-a încheiat.

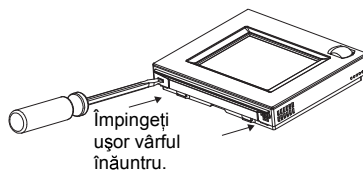
La dezinstalare, urmați instrucțiunile de mai jos.

• Dezinstalarea capacului frontal și a părții superioare a carcusei

1 Dezinstalarea capacului frontal

Introduceți o șurubelniță cu vârful lat (cu lățimea lamei de 5,5 mm (7/32 in) sau mai mică) în cele două opritoare din partea inferioară a telecomenzii, ca în figura din dreapta.

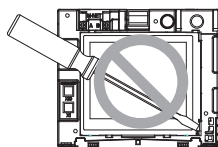
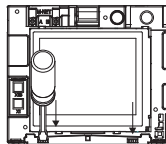
Împingeți ușor vârful șurubelniței cu vârful lat înăuntru, în direcția săgeții din figură pentru a scoate capacul frontal.



2 Dezinstalarea părții superioare a carcusei

Introduceți o șurubelniță cu vârful lat (cu lățimea lamei de 5,5 mm (7/32 in) sau mai mică) în cele două opritoare din partea frontală a telecomenzii, ca în figura din dreapta.

Împingeți vârful șurubelniței cu vârful lat înăuntru, în direcția săgeții din figură pentru a scoate partea superioară a carcusei.



Important

Utilizați o șurubelniță cu cap plat, cu o lamă de 4-5,5 mm (5/32-7/32 in). Utilizarea unei șurubelnițe cu o lamă mai îngustă sau mai lată poate deteriora carcasa telecomenzii.

Pentru a preveni deteriorarea carcasei telecomenzii, nu forțați rotirea șurubelniței cu vârful introdus în fantă.

Pentru a preveni deteriorarea plăcii de control, nu introduceți puternic șurubelnița în fantă.

6 Important

■ Se pot produce discrepanțe între temperatura camerei măsurată la perete și temperatura reală a camerei.

Dacă sunt îndeplinite următoarele condiții, se recomandă utilizarea senzorului de temperatură al unității interne.

- Distribuția aerului în spațiu este insuficientă.
- Există o discrepanță semnificativă între temperatura peretelui și temperatura efectivă a camerei.
- Partea din spate a peretelui este expusă direct la aerul din exterior.

NOTĂ: Când temperatura se modifică rapid, este posibil ca detecția acesteia să nu se realizeze cu acuratețe.

- Consultați manualul următor pentru setarea senzorului de temperatură: Manualul cu instrucțiuni de instalare a unității interne pentru City Multi.
- La momentul livrării din fabrică, interfața de operare a capacului frontal este prevăzută cu o folie de protecție.
Eliminați folia de protecție de pe interfața de operare înainte de utilizare.

Capitolul 2. Setarea inițială

Acest capitol conține informații despre setările care trebuie efectuate în momentul instalării. Citiți cu atenție instrucțiunile și efectuați setările corespunzătoare. Consultați Capitolul 1 „Instalarea” pentru modul de instalare a telecomenzii și consultați manualele cu instrucțiuni de instalare a sistemelor de climatizare pentru modul de conectare a cablului telecomenzii la sistemele de climatizare sau pentru modul de instalare a sistemelor de climatizare. Nu uitați să predați toate manualele utilizatorului final după terminarea instalării.

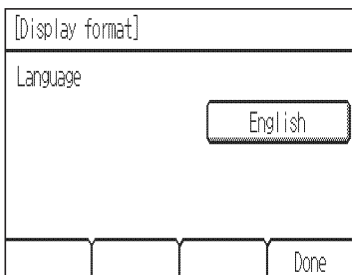
1 Setările inițiale

(1) Setările pornirii inițiale

Înainte de a porni telecomanda, asigurați-vă mai întâi că telecomanda, unitățile interne și unitățile externe au fost instalate corespunzător, conform instrucțiunilor detaliate din manualele respective. Porniți telecomanda și unitățile.

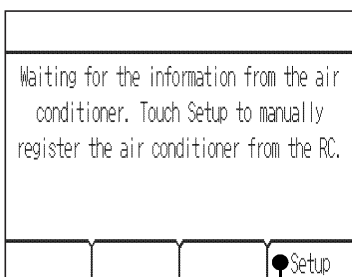
- Acest manual este destinat primei porniri după expedierea unității din fabrică. Dacă setarea a fost modificată chiar și o singură dată, este posibil să nu mai apară fereastra sau ecranul de setări explicat mai jos.

(a) Apare ecranul Limbă.



- ① Atingeți butonul pentru a selecta limba dorită.
- ② Atingeți butonul [Done].

(b) Apare ecranul Pornire.

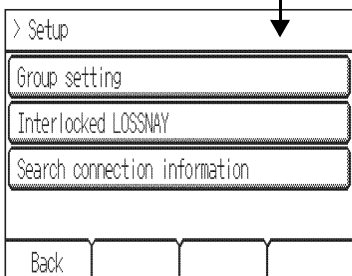


[Cazul 1] Configurare de bază (inclusiv configurarea efectuată la conectarea telecomenzii de sistem)

În scurt timp ecranul va trece automat la ecranul HOME. Modificați informațiile setărilor inițiale după caz. (Consultați secțiunea 2 „Meniul Service.”)
*Acest ecran nu va apărea dacă s-a terminat deja configurarea de bază.

[Cazul 2] Configurarea manuală de pe telecomandă

Atingeți butonul [Setup] pentru a accesa ecranul [Setup] (Configurare).



După efectuarea setărilor pentru „Group setting” (Setări de grup) și „Interlocked LOSSNAY” (Unități LOSSNAY cuplate), atingeți [Back] pentru a porni sistemul și pentru a reveni la ecranul HOME. Ecranul [General equipment] (Echipament general) poate deveni accesibil după circa 7 minute.

(2) Ecranul Setup (Configurare)

(a) Group setting (Setări de grup)

Utilizați acest ecran pentru a înregistra unitățile interne și AHC care vor fi comandate din telecomandă.

[Group setting]			
IC	Address	▼	001 ▲
001 002 003 004	Unit	IC	
005 006 007 008	Function	Set	Del
009 010 011 012			
013 014 015 016			
AHC 201			
Back			

- 1 Selectați o unitate internă sau o adresă AHC în câmpul [Address].

Se poate înregistra numărul unităților.
Unitate internă: Maximum 16 unități
AHC: Maximum 1 unitate

* AHC se poate comanda de pe telecomandă numai dacă unitățile interne sunt înregistrate în sistem.

- 2 Atingeți butonul [Set] pentru a înregistra adresa și [Del] pentru a șterge adresa.
 - Ștergerea/înregistrarea cu succes a adresei: Adresele înregistrate vor apărea în partea stângă a ecranului. Adresele șterse nu vor apărea pe ecran.
 - Eroare:
Va apărea „Request denied.” (Solicitare refuzată.) sau „Is not to be connected” (Nu se conectează).

(b) Interlocked LOSSNAY (Unități LOSSNAY cuplate)

Utilizați această funcție pentru a cupla funcționarea unităților interne și a unităților LOSSNAY.

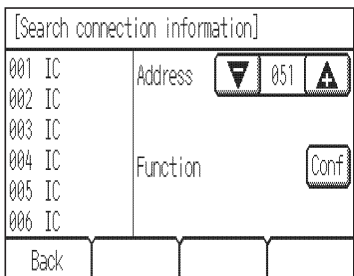
[Interlocked LOSSNAY]			
001 IC 007 IC	Add. 1	▼	001 ▲
002 IC 008 IC	Add. 2	▼	013 ▲
003 IC 009 IC	Function	Set	Conf Del
004 IC 010 IC			
005 IC 011 IC			
006 IC 012 IC			
Back			

- 1 Pentru a înregistra unitățile LOSSNAY
Selectați adresa unității interne în secțiunea Add. 1.
Selectați adresa de cuplare LOSSNAY în secțiunea Add. 2. Apăsăți pe butonul [Set] pentru a salva setarea.
- 2 Pentru a căuta o setare cuplată
Apăsăți pe butonul [Conf] pentru a afișa în coloana din stânga adresele unităților cuplate cu unitatea a cărei adresă s-a setat în secțiunea Add. 1.
- 3 Pentru a șterge setările de cuplare
După efectuarea pasului ② de mai sus, selectați adresa de șters în secțiunea Add. 2 și apoi apăsați pe butonul [Del].

Când setarea sau ștergerea se termină cu succes, pe ecran va apărea „Completed” (Terminat), sub câmpul [Function].
Dacă nu se reușește setarea sau ștergerea, pe ecran va apărea „Request denied” (Solicitare refuzată), sub câmpul [Function].

(c) Search connection information (Căutare informații conectare)

Utilizați acest ecran pentru a specifica o unitate și pentru a căuta telecomenzile care sunt conectate la unitate.

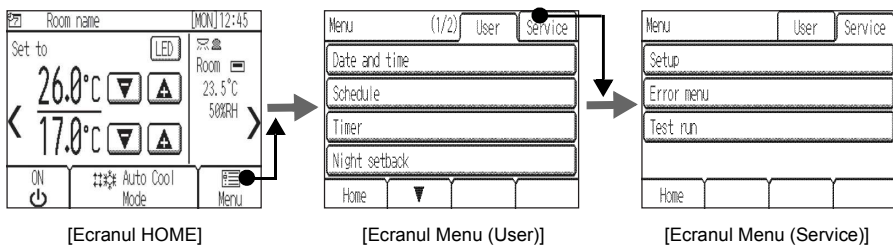


- 1 Selectați o adresă în câmpul [Address].
- 2 Atingeți butonul [Conf] pentru a căuta unitățile cuplate. Rezultatele vor apărea în coloana din stânga. (Dacă se găsesc mai multe unități, adresele care nu încap în prima pagină vor apărea în paginile următoare.)
 - Eroare la căutare:
 - Va apărea „Request denied” (Solicitare refuzată).

După finalizarea setărilor, atingeți butonul [Back] din ecranul [Setup] (Configurare). Va apărea mesajul “Collecting the information from the air conditioner.” (Se adună informațiile de la sistemul de climatizare.), iar ecranul va trece la ecranul HOME. Astfel se semnalează terminarea procesului de configurare.

Accesați meniul Service (Deservire) din ecranul HOME pentru a efectua setările altor elemente, după caz.

2 Meniul Service



Pentru a accesa ecranul Menu (Service) sau unele setări din ecranul Menu (User) este nevoie de o parolă.

- Parola de Service inițială este „9999”. Parola de Utilizator inițială este „0000”. Schimbați parola, dacă este cazul, pentru a preveni accesul neautorizat.
- Asigurați-vă că parola este disponibilă pentru întreținere și pentru personalul necesar.
- Parola poate fi schimbată cu orice număr format din patru cifre. În [Login page] (pagina Conectare), introduceți parola veche, atingeți butonul [Change] și introduceți parola nouă.
- Dacă ați uitat parola, conectați-vă cu parola principală.
Parola principală pentru service și utilizator: 1056

■Elemente ale meniului Service

Element	Detaliu	Descriere	Setare	Implicit
(1) Setup (Configurare)	(a) Group setting (Setări de grup)	Efectuați setarea de grup pentru unitățile interne și o unitate AHC	Consultați secțiunea 1 „Setările inițiale” (2) „Ecranul Setup (Configurare)”.	-
	(b) Interlocked LOSSNAY (Unități LOSSNAY cuplate)	Introduce setările de cuplare dintre unitățile interne și LOSSNAY		
	(c) Search connection information (Căutare informații conectare)	Utilizați pentru a căuta și afișa unitățile care sunt conectate la o anumită unitate.		
	(d) Cool/Heat Display (Afișaj Răcire/Încălzire)	Utilizați pentru a afișa sau ascunde semnele modului de funcționare (Cool/Heat (Răcire/Încălzire)) în ecranul HOME în timp ce unitățile funcționează în modul Auto (Automat).	Selectați între Show/Hide (Afișare/Ascundere).	Auto: Show (Automat: Afișare)
	(e) Temperature sensor offset (Compensare senzor de temperatură)	Utilizați pentru a compensa valoarea senzorului de temperatură încorporat. *1	Setați valoarea de compensare. (-5°C~+5°C) (-10°F~+10°F)	Offset (Compensare): 0,0°C (0°F)
	(f) Humidity sensor offset (Compensare senzor de umiditate)	Utilizați pentru a compensa valoarea senzorului de umiditate încorporat.	Setați valoarea de compensare. (-10%~+10%)	Offset (Compensare): 0%
	(g) Room name (Nume cameră)	Utilizați pentru a introduce numele camerelor (max. 16 caractere). Numele introduse vor apărea în ecranul HOME.	Utilizați o combinație de majuscule, minuscule, caractere numerice și simboluri.	Necompletat
	(h) Telephone number (Număr de telefon)	Utilizați pentru a introduce numărul de telefon al personalului de întreținere (max. 13 numere). Acest număr va fi afișat pe ecranul care apare la detectarea unei erori.	Utilizați caractere numerice și cratime.	Necompletat
	(i) IC function setting (Setare funcționare IC)	Utilizați pentru efectuarea setărilor de pe telecomandă pentru unitățile interne. * Consultați manualul cu instrucțiuni de instalare a unități interne pentru explicații detaliate privind elementele de setare.	Se va explica ulterior	-

Element	Detaliu		Descriere	Setare	Implicit
(1) Setup (Configurare)	(j)	LED color adjustment (Reglare culoare LED)	Reglează culoarea indicatorului LED. *2	Setează raportul de culoare pentru R (Red (Roșu)), G (Green (Verde)), B (Blue (Albastru)).	Albastru: R, G, B=0, 0, 100 Albastru deschis: R, G, B=0, 40, 60 Mov: R, G, B=40, 0, 100 Roșu: R, G, B=100, 0, 0 Roz: R, G, B=80, 20, 40 Portocaliu: R, G, B=100, 40, 0 Galben: R, G, B=60, 80, 0 Verde: R, G, B=0, 100, 0 Verde deschis: R, G, B=40, 100, 0 Alb: R, G, B=80, 100, 40
	(k)	Reset RC (Resetare RC)	Utilizați pentru a inițializa memoria telecomenzii. *3	Atingeți butonul Reset (Resetare).	–
	(l)	AHC port name (Nume port AHC) *4	Utilizați pentru a particulariza numele de port AHC (max. 20 caractere). Aceste nume se pot reseta la numele implicite.	Butonul Set: Sare la ecranul de redenumire a portului AHC. Butonul Reset: Schimbă toate numele de porturi cu numele implicite.	Necompletat
(2) Meniul Error (Eroare)	(a)	Self check (Verificare individuală)	Utilizați pentru a verifica istoricul erorilor unității dorite și pentru a reseta istoricul erorilor.	Stabilește țintele monitorului și afișează istoricul erorilor. Butonul Reset: Șterge istoricul erorilor.	–
(3) Test run (Probă de funcționare)			Utilizați pentru a testa sistemele de climatizare. (Exceptând AHC) Temperatura conductei de lichid a unității interne va apărea în timpul probei de funcționare. Proba de funcționare se va termina automat în două ore.	Proba de funcționare Afișează temperatura conductei de lichid a unității interne la adresa specificată.	–

*1 Această setare nu se va aplica dacă este activat senzorul de temperatură al unității interne.

*2 LED-ul indică în culori starea de funcționare a sistemelor de climatizare. Consultați „Indicator LED” în Cartea de instrucțiuni.

*3 Toate informațiile setărilor vor reveni la valorile implicite.

*4 Numele de port AHC nu va apărea dacă în grup nu s-a înregistrat nicio unitate AHC.

[Copierea de rezervă a datelor în timpul căderilor de tensiune]

Toate datele elementelor, cu excepția elementelor (1)-(k) Reset RC (Resetare RC) și (3) Test run (Probă de funcționare), nu sunt volatile și se va efectua copia de rezervă a acestora chiar și în timpul unei căderi de tensiune.

Datele elementelor (1)-(a), (b), (c), (l) și (2)-(a) vor fi copiate de rezervă pe partea sistemului de climatizare.

(1) Meniul Setup (Configurare)

- (a) Group setting (Setări de grup)
Consultați secțiunea 1 „Setările inițiale” (2) „Ecranul Setup (Configurare)”.
- (b) LOSSNAY interlock (Unități LOSSNAY cuplate)
Consultați secțiunea 1 „Setările inițiale” (2) „Ecranul Setup (Configurare)”.
- (c) Search connection information (Căutare informații conectare)
Consultați secțiunea 1 „Setările inițiale” (2) „Ecranul Setup (Configurare)”.
- (d) Cool/Heat display (Afișaj Răcire/Încălzire)

[Cool/Heat display]	Menu
Auto	Show
Back	Done

- (e) Temperature sensor offset (Compensare senzor de temperatură)

[Temperature sensor offset]	Menu
Current room temp.	21.5°C
Offset	▼ 1.0°C ▲
Back	Done

* Temperatura din câmpul [Current room temp.] indică temperatura măsurată de senzorul de temperatură încorporat în telecomandă.

** Dacă se modifică valoarea de compensare, va dura circa 1 minut până când modificarea se va reflecta pe afișajul temperaturii în ecranul Home.

- (f) Humidity sensor offset (Compensare senzor de umiditate)

[Humidity sensor offset]	Menu
Current humidity	20%
Offset	▼ 10% ▲
Back	Done

* Umiditatea din câmpul [Current humidity] indică umiditatea măsurată de senzorul de umiditate încorporat în telecomandă.

(g) Room name (Nume cameră)

[Room name]										Menu			
[]										[<]	[>]	[Del]	[ABC]
[a]	[b]	[c]	[d]	[e]	[f]	[abc]							
[g]	[h]	[i]	[j]	[k]	[l]	[10]							
[m]	[n]	[o]	[p]	[q]	[r]	[AEB]							
[Back]		[▼]								[Done]			

(max. 16 caractere)

(h) Telephone number (Număr de telefon)

[Telephone number]										Menu			
0-12-345-6789										[<]	[>]	[Del]	
[1]	[2]	[3]	[4]	[5]	[6]								
[7]	[8]	[9]	[0]	[-]									
[Back]										[Done]			

(max. 13 numere)

(i) IC function settings (Setări funcționare IC)

[IC Function settings]										Menu			
M-NET address										[▼]	001	[▲]	
Function number										[▼]	100	[▲]	
Function setting										[▼]	1	[▲]	
Function										[Set]	[Conf]		
[Back]													

- 1 Selectați adresa unității interne în câmpul [M-NET address]. (Dacă se selectează [Grp], se vor selecta toate unitățile interne comandate de pe telecomandă.)
- 2 Selectați numărul funcției dorite în câmpul [Function number].
- 3 Atingeți butonul [Conf] pentru a confirma setările curente. Unitățile interne vor obține setările curente, iar rezultatele vor apărea în câmpul [Function setting].
- 4 Selectați numărul* care corespunde funcției dorite pentru configurare în câmpul [Function setting].
* Consultați manualele livrate împreună cu unitatea internă.
- 5 Atingeți butonul [Set] pentru a salva setarea pe unitatea internă.
 - Finalizare reușită:
Va apărea „Completed” (Terminat).
 - Eroare:
Va apărea „Request denied” (Solicitare refuzată).

(j) LED color adjustment (Reglare culoare LED)

[LED color adjustment]		Menu	
Color	White		
Red	▼ 042 ▲		
Green	▼ 070 ▲		
Blue	▼ 028 ▲		
Back		Reset	Done

R (Red (Roșu)), G (Green (Verde)), B (Blue (Albastru)): „+”...Mai închis, „-”...Mai deschis
 Reset (Resetare): Restabilește setările implicite pentru afișajul color.

(k) Reset RC (Resetare RC)

[Reset RC]		Menu	
RC settings will be reset.			
Back			Reset

(l) AHC port name (Nume port AHC)

>> AHC port name (1/4)		Menu	
D001 Heater 1	Edit		
D002 Heater 2	Edit		
D003 Humidifier	Edit		
D004 Fan	Edit		
Back	▼		Reset

[AHC Port Name]		Menu	
[]		<	> Del ABC
a	b	c	d e f abc
g	h	i	j k l ()
m	n	o	p q r ABB
Back	▼		Done

(max. 20 caractere)

(2) Meniul Error (Eroare)

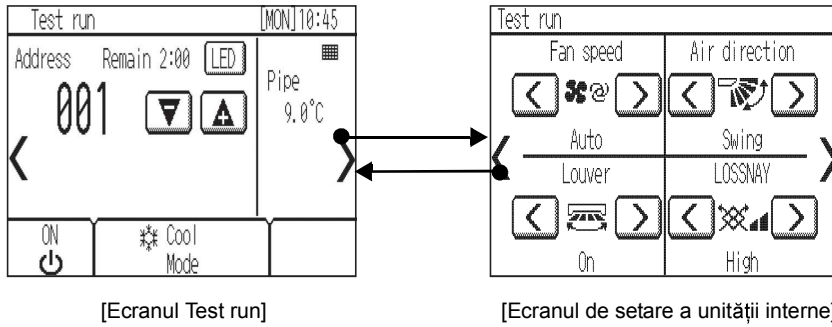
(a) Self check (Verificare individuală)

[Self check]	Menu
M-NET address	▼ 001 ▲
Back	Conf



[Self check]	Menu
M-NET address	001
Error code	1302
Unit	0C
Unit address	051
Back	Reset

(3) Test Run (Probă de funcționare)



- (a) Citiți secțiunea referitoare la proba de funcționare din Manualul cu instrucțiuni de instalare a unității interne înainte de a efectua proba de funcționare.
- (b) În timpul probei de funcționare, unitățile interne vor fi forțate să funcționeze în starea Thermo-ON. Cu excepția temperaturii setate, funcțiile de funcționare normală sunt accesibile în timpul probei de funcționare.
- (c) Selectând adresa altei unități interne, se poate monitoriza temperatura conductei de lichid a unității selectate.
- (d) Proba de funcționare se va termina automat în două ore.
- * Când unitatea AHC este comandată de la telecomandă
Pentru a monitoriza starea de funcționare a unității AHC, atingeți butonul [<] în ecranul [Test run] (Probă de funcționare) și accesați ecranul [General equipment] (Echipament general).
Pentru a stabili setarea umidității pentru umidificator (dacă este unul conectat la AHC), atingeți butonul [>] în ecranul [Indoor unit setting] (Setare unitate internă).

Specificații			
Sursă de alimentare		17-32 V c.c. *1 (numai pentru conectare la M-NET)	Primește alimentare de la unitățile externe prin cablul de transmisie M-NET. Coeficientul consumului de energie*2 pentru Smart ME Controller este „0,5”.
Condiții de funcționare	Temperatură	Interval temperatură de funcționare	0°C – +40°C (+32°F – +104°F)
		Interval temperatură de depozitare	-20°C – +60°C (-4°F – +140°F)
	Umiditate	Umiditate relativă 20%–90% (fără condensare)	
Greutate		0,3 kg (11/16 lbs)	
Dimensiuni exterioare (L x l x I)		140 x 120 (123) x 25 (28,8) mm 5-17/32 x 4-3/4 (4-27/32) x 1 (1-5/32) in * Cifrele din paranteze reprezintă dimensiunile cu proeminente.	

*1 A nu se utiliza cu o sursă de alimentare obișnuită de curent continuu.

*2 „Coeficientul consumului de energie” este un coeficient pentru calcularea consumului de energie relativ al dispozitivelor care sunt alimentate prin cablul de transmisie M-NET.
Consultați secțiunea 4 „Schema sistemului” în Capitolul 1 din acest manual.

Notă:

Acest echipament a fost testat și respectă cu limitele pentru dispozitivele digitale din clasa B, în conformitate cu Partea 15 din regulile Comisiei federale de comunicații. Aceste limite sunt prevăzute pentru a asigura o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare dintr-o instalație rezidențială. Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie pe frecvență radio și, dacă nu se instalează și nu se utilizează conform instrucțiunilor, poate provoca interferențe dăunătoare comunicațiilor radio.

Cu toate acestea, nu există garanții că interferențele nu vor apărea într-o anumită instalație.

Dacă acest echipament provoacă interferențe dăunătoare pentru recepția radio sau TV, care se poate stabili prin oprirea și pornirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferența prin una dintre măsurile următoare:

- Reorientați sau mutați antena de recepție.
- Măriți distanța dintre echipament și receptor
- Conectați echipamentul la o priză dintr-un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.
- Consultați distribuitorul sau un tehnician radio/TV pentru ajutor.

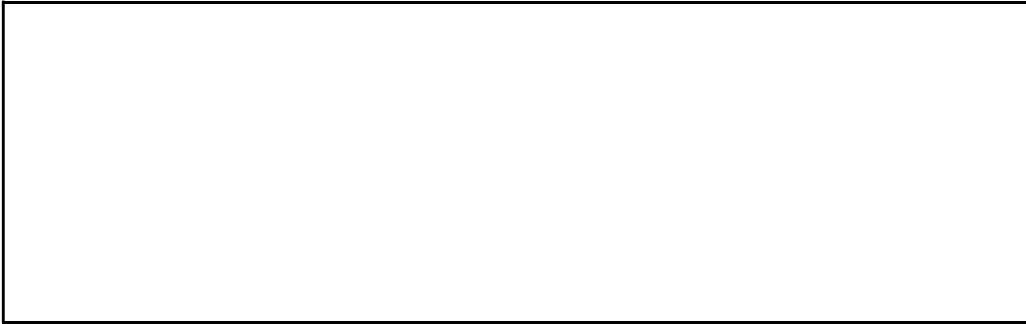


Acest produs este conceput și destinat pentru a fi utilizat în medii rezidențiale, comerciale și de industrie ușoară.

Produsul în cauză se bazează pe următoarele reglementări ale Uniunii Europene:

- Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2004/108/EC
- Restricțiile privind substanțele periculoase 2011/65/EU

Asigurați-vă că ați notat în acest manual numărul de telefon/adresa de contact înainte de a-l înmâna clientului.



mitsubishi electric corporation

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

Authorized representative in EU: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

WT06829X02